



**SUPREME COURT
OF CANADA**

**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

The Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

September 4, 2009

1155 - 1168

Le 4 septembre 2009

© Supreme Court of Canada (2009)
ISSN 1193-8536 (Print)
ISSN 1918-8358 (Online)

© Cour suprême du Canada (2009)
ISSN 1193-8536 (Imprimé)
ISSN 1918-8358 (En ligne)

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1155 - 1156	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1157	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1158 - 1159	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1160 - 1166	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1167	Avis de renvoi
Notices of withdrawal of intervention filed since last issue	1168	Avis de retrait d'intervention déposés depuis la dernière parution

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Kurt Lauder

Alexandre Boucher
Waxman, Dorval & Associés

c. (33252)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Mylène Grégoire
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION : 29.07.2009

Dwight W.M. Gaskin

Dwight W.M. Gaskin

v. (33262)

Canada Revenue Agency et al. (F.C.)

Dhara Drew
A.G. of Canada

FILING DATE: 31.07.2009

Lisa Fran Hollinger et al.

Max R. Bernard
Heenan Blaikie LLP

v. (33282)

Michael Prados Hollinger et al. (Que.)

William Brock
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP

FILING DATE: 19.08.2009

Copthorne Holdings Ltd.

Richard W. Pound, Q.C.
Stikeman Elliott LLP

v. (33283)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Eric A. Noble
A.G. of Canada

FILING DATE: 19.08.2009

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Lawrence Alexander Hughes et al.

Colin C.J. Feasby
Osler, Hoskin & Harcourt LLP

v. (33284)

Shane Heath Brady et al. (Alta.)

John P. Peacock, Q.C.
Peacock Linder & Halt

FILING DATE: 20.08.2009

Antonio Flamand

Antonio Flamand

c. (33294)

Procureur général du Québec et autre (Qc)

Michel Jolin
Langlois Kronström Desjardins

DATE DE PRODUCTION : 21.08.2009

Daniel Taillefer

Daniel Taillefer

c. (31978)

Clarica, compagnie d'assurance sur la vie (Qc)

Luc Deshaies
Gowling Lafleur Henderson LLP

DATE DE PRODUCTION : 24.08.2009

**Catherine Michel (by her Committee &
Litigation Guardian Alana Dixon)**

Robert W. McDiarmid, Q.C.
Morelli Chertkow

v. (33287)

John Doe et al. (B.C.)

Patrice Abrioux
Quinlan Abrioux

FILING DATE: 24.08.2009

Prime Minister of Canada et al.

Doreen C. Mueller
A.G. of Canada

v. (33289)

Omar Ahmed Khadr (F.C.)

Nathan J. Whitling
Parlee McLaws LLP

FILING DATE: 25.08.2009

AUGUST 28, 2009 / LE 28 AOÛT 2009

**CORAM: Binnie, Charron and Rothstein JJ.
Les juges Binnie, Charron et Rothstein**

1. *Prime Minister of Canada et al. v. Omar Ahmed Khadr* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33289)

AUGUST 31, 2009 / LE 31 AOÛT 2009

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Abella and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Abella et Rothstein**

1. *Janusz J. Kaminski v. Minister of Social Development* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32807)
2. *Irving Shipbuilding Inc. et al. v. Attorney General of Canada et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33208)

**CORAM: Binnie, Fish and Charron JJ.
Les juges Binnie, Fish et Charron**

3. *Michel Bilodeau c. Ministre de la Justice du Canada* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (33216)
4. *Boris Coll c. Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP, section locale 301)* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33200)

**CORAM: LeBel, Deschamps and Cromwell JJ.
Les juges LeBel, Deschamps et Cromwell**

5. *Sylviane Pelletier Laplante c. Graphie 222 Inc.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33177)
6. *Benoît Nadeau c. Métallurgistes unis d'Amérique (F.T.Q.) et autre* (C.F.) (Civile) (Autorisation) (33195)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

SEPTEMBER 4, 2009 / LE 4 SEPTEMBRE 2009

33289 Prime Minister of Canada, Minister of Foreign Affairs, Director of the Canadian Security Intelligence Service and Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police v. Omar Ahmed Khadr (F.C.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Charron and Rothstein JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-208-09, 2009 FCA 246, dated August 14, 2009, and the motion to stay the order of the Federal Court of Appeal and to expedite the hearing of the appeal are granted without costs. The appeal is to be heard on November 13, 2009, and the schedule for serving and filing the material and any application for leave to intervene shall be set by the Registrar.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-208-09, 2009 CAF 246, daté du 14 août 2009, ainsi que la requête en sursis de l'ordonnance de la Cour d'appel fédérale et en vue d'accélérer l'audition de l'appel sont accordées sans dépens. Cet appel sera entendu le 13 novembre 2009 et l'échéancier pour la signification et le dépôt des documents et pour toute requête en intervention sera fixé par le registraire.

CASE SUMMARY

Constitutional law - Charter of Rights - Right to life, liberty and security of person - Fundamental justice - Remedy - Crown prerogative in matters of foreign relations - Interviews conducted in Guantanamo Bay by Canadian officials who knew that Canadian child had been subjected to sleep deprivation techniques - Refusal of the Canadian Government to repatriate its national - Whether the lower courts could find that s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* has been breached and that the breach was not justified under s. 1 - Whether the lower courts could find that the Government had a duty to protect its national - Whether it was open to the lower courts to order the Government to request the repatriation of its national.

Mr. Khadr, a Canadian citizen, was taken prisoner in Afghanistan when he was 15 years old and has been detained by U.S. Forces since 2002 at Guantanamo Bay, Cuba, where he is currently facing murder and other terrorism-related charges. During his detention, Mr. Khadr was given no special status as a minor. He was not allowed to communicate with anyone outside Guantanamo Bay until November 2004, when he met with legal counsel for the first time. The Canadian Government has asked, through diplomatic channels, for consular access and other assurances, but it is its policy not to request his repatriation until the conclusion of the prosecution. In 2003, Canadian officials questioned Mr. Khadr, still a minor, at Guantanamo Bay, with respect to matters connected to the charges he is now facing, and shared the product of these interviews with U.S. authorities. In 2006, after formal charges were laid against him, Mr. Khadr sought disclosure in Canada of, notably, the records of the interviews conducted at Guantanamo Bay. The Supreme Court of Canada ordered the disclosure. After the information was disclosed, it became clear that when the officials interviewed Mr. Khadr, they were aware that he had been subjected to a form of sleep-deprivation, known as the "frequent flyer program", to make him more amenable and willing to talk.

Mr. Khadr asked the Canadian Government to repatriate him, but to no avail. He sought judicial review of the policy and decision of the Canadian Government not to seek his repatriation.

April 23, 2009
Federal Court
(O'Reilly J.)
Neutral citation: 2009 FC 405

Application for judicial review allowed

August 14, 2009
Federal Court of Appeal
(Nadon J.A. (dissenting) and Evans and Sharlow JJ.A.)
Neutral citation: 2009 FCA 246

Appeal dismissed

August 25, 2009
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed; motion to stay and to expedite the application for leave to appeal and the hearing filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit constitutionnel - Charte des droits - Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne - Justice fondamentale - Recours - Prérogative royale en matière de relations étrangères - Responsables canadiens ayant interrogé l'enfant canadien à Guantanamo Bay en sachant qu'il avait été soumis à des techniques pour le priver de sommeil - Refus du gouvernement canadien de rapatrier son ressortissant - Les juridictions inférieures pouvaient-elles conclure à une violation de l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et à l'absence de justification au sens de l'article premier? - Les juridictions inférieures pouvaient-elles conclure que le gouvernement avait le devoir de protéger son ressortissant? - Les juridictions inférieures étaient-elles habilitées à ordonner au gouvernement de demander le rapatriement de son ressortissant?

Monsieur Khadr, un citoyen canadien fait prisonnier en Afghanistan à l'âge de 15 ans, est détenu depuis 2002 par les forces américaines à Guantanamo Bay (Cuba), où il est actuellement accusé de meurtre et d'autres actes liés au terrorisme. Pendant sa détention, M. Khadr n'a pas bénéficié d'un traitement spécial en qualité de mineur. Il n'a pas été autorisé à communiquer avec quiconque à l'extérieur de Guantanamo Bay avant novembre 2004, lorsqu'il a rencontré un avocat pour la première fois. Le gouvernement canadien a utilisé les voies diplomatiques pour demander que des représentants consulaires lui rendent visite et pour obtenir d'autres assurances, mais il a pour politique de ne pas demander son rapatriement avant la conclusion de la poursuite. En 2003, des responsables canadiens ont interrogé M. Khadr, encore mineur, à Guantanamo Bay, sur des sujets liés aux accusations qui pèsent aujourd'hui contre lui et ils ont relayé l'information recueillie aux autorités américaines. En 2006, après le dépôt officiel des accusations contre lui, M. Khadr a demandé la communication de documents au Canada, dont ceux relatifs à l'interrogatoire mené à Guantanamo Bay. La Cour suprême du Canada a ordonné la communication. Ces documents divulgués, il est devenu évident que les responsables canadiens savaient, au moment où ils ont interrogé M. Khadr, qu'il avait été soumis au « programme grand voyageur », une forme de privation de sommeil visant à le rendre mieux disposé et plus enclin à faire des déclarations.

Monsieur Khadr a demandé en vain au gouvernement canadien de le rapatrier. Il a demandé le contrôle judiciaire de la politique et de la décision du gouvernement de ne pas demander son rapatriement.

23 avril 2009
Cour fédérale
(le juge O'Reilly)
Référence neutre : 2009 CF 405

Demande de contrôle judiciaire accueillie

14 août 2009
Cour d'appel fédérale
(les juges Nadon (dissident), Evans et Sharlow)
Référence neutre : 2009 CAF 246

Appel rejeté

25 août 2009
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel et d'une requête en sursis et en vue d'accélérer la procédure d'autorisation et l'audition

21.08.2009

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervenir

BY / PAR : Canadian Civil Liberties Association

IN / DANS : Canadian Broadcasting Corporation
et al.

v. (32865)

Her Majesty the Queen et al. (Crim.)
(Alta.)

and between

Edmonton Sun, a division of Sun
Media Corporation

v. (32865)

Canadian Broadcasting Corporation
et al. (Crim.) (Alta.)

and between

Toronto Star Newspapers et al.

v. (33085)

Her Majesty the Queen in Right of
Canada et al. (Crim.) (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the Canadian Civil Liberties Association for leave to intervene in the above appeals;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene by the Canadian Civil Liberties Association is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a single factum not to exceed 10 pages in length.

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

The request to present oral argument is deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the intervener.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada* the intervener shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements occasioned to the appellants and respondents by its intervention.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'Association canadienne des libertés civiles en vue d'intervenir dans les appels;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir de l'Association canadienne des libertés civiles est accordée et cette intervenante pourra signifier et déposer un mémoire unique d'au plus 10 pages.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et de l'intervenante.

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenante paiera aux appelantes et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

24.08.2009

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Motions for leave to intervene

Requêtes en autorisation d'intervenir

BY/PAR : Canadian Human Rights Commission
Kwumut Lelum Child and Family
Services Society
Mohawk Council of Akwesasne
First Nations Summit
Assembly of First Nations of Québec
and Labrador and First Nations of
Québec and Labrador Health and
Social Services Commission

IN/DANS : NIL/TU,O Child and Family Services
Society

v. (32862)

B.C. Government and Service
Employees' Union (B.C.)

and between

Communications, Energy and
Paperworkers Union of Canada

v. (32908)

Native Child and Family Services of
Toronto (F.C.)

GRANTED / ACCORDÉES

UPON APPLICATIONS by the Canadian Human Rights Commission, the Kwumut Lelum Child and Family Services Society, the Mohawk Council of Akwesasne for leave to intervene in appeal *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862);

AND UPON APPLICATION by the First Nations Summit for an extension of time to apply for leave to intervene and for leave to intervene in appeal *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862);

AND UPON APPLICATION by the Assembly of First Nations of Québec and Labrador and First Nations of Québec and Labrador Health and Social Services Commission for leave to intervene in appeals *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862) and *Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada v. Native Child and Family Services of Toronto* (32908);

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene of the Canadian Human Rights Commission, the Kwumut Lelum Child and Family Services Society, the Mohawk Council of Akwesasne are granted and the said interveners shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed 10 pages in length in appeal *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862).

The motion for an extension of time to apply for leave to intervene and for leave to intervene of the First Nations Summit is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not to exceed 10 pages in length in appeal *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862).

The motion for leave to intervene of the Assembly of First Nations of Québec and Labrador and First Nations of Québec and Labrador Health and Social Services Commission is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a single factum not to exceed 10 pages in length in appeals *Nil/Tu, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862) and *Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada v. Native Child and Family Services of Toronto* (32908).

The requests to present oral argument are deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements occasioned to the appellants and respondents by their intervention.

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par la Commission canadienne des droits de la personne, la Kwumut Lelum Child and Family Services Society et le Conseil mohawk d'Akwesasne en vue d'intervenir dans l'appel *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862);

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par le Sommet des Premières nations en prorogation du délai de présentation d'une demande d'autorisation d'appel et en vue d'intervenir dans l'appel *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862);

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador en vue d'intervenir dans les appels *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862) et *Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier c. Native Child and Family Services of Toronto* (32908);

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir de la Commission canadienne des droits de la personne, de la Kwumut Lelum Child and Family Services Society et du Conseil mohawk d'Akwesasne sont accordées et ces intervenants pourront signifier et déposer chacun un mémoire d'au plus 10 pages dans l'appel *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862).

La requête en prorogation du délai de présentation d'une demande d'autorisation d'appel et en autorisation d'appel du Sommet des Premières nations est accordée et cet intervenant pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus 10 pages dans l'appel *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862).

La requête en autorisation d'intervenir de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et de la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador est accordée et cet intervenant pourra signifier et déposer un mémoire unique d'au plus 10 pages dans les appels *Nil/Tu'O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union* (32862) et *Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier c. Native Child and Family Services of Toronto* (32908).

La décision sur les demandes en vue de présenter une plaidoirie orale sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et des intervenants.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelants et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

26.08.2009

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion by the applicant to file a supplementary document entitled "Addenda"

Requête du demandeur en vue de déposer un document supplémentaire intitulé « Addenda »

Mario Gagné

c. (33197)

Ann Fortin et autres (Qc)

GRANTED / ACCORDÉE

27.08.2009

Before / Devant : ROTHSTEIN J.

Motion for an extension of time and for leave to intervene

Requête en prorogation de délai et en autorisation d'intervenir

BY / PAR : Te'mexw Nations

IN / DANS : David Beckman, in his capacity as Director, Agriculture Branch, Department of Energy, Mines and Resources et al.

v. (32850)

Little Salmon/Carmacks First Nation et al. (Y.T.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the Te'mexw Nations for an extension of time to apply for leave to intervene and for leave to intervene in the above appeal and cross-appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for an extension of time to apply for leave to intervene and for leave to intervene of the Te'mexw Nations is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file one factum addressing the appeal and cross-appeal not to exceed 12 pages in length on or before September 24, 2009.

The request to present oral argument and to serve and file a reply factum are deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the intervener.

The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties. The intervener may discuss other land claims agreements in so far as they may assist the Court with the issues before it.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the intervener shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements occasioned to the appellants and respondents by its intervention.

À LA SUITE DE LA REQUÊTE sollicitant la prorogation du délai pour demander l'autorisation d'intervenir et sollicitant l'autorisation d'intervenir dans l'appel et l'appel incident présentée par Te'mexw Nations;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête sollicitant la prorogation du délai pour demander l'autorisation d'intervenir et sollicitant l'autorisation d'intervenir de Te'mexw Nations est accordée et l'intervenante est autorisée à signifier et à déposer un mémoire d'au plus 12 pages concernant l'appel et l'appel incident le ou avant le 24 septembre 2009.

La décision sur la demande en vue de présenter une plaidoirie orale et en vue de signifier et déposer un mémoire en réplique sera rendue après réception et examen des arguments écrits des parties et de l'intervenante.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties. L'intervenante peut traiter d'autres accords sur des revendications territoriales dans la mesure où ils peuvent aider la Cour à trancher les questions qui lui sont soumises.

Conformément l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenante paiera aux appelants et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

28.08.2009

Before / Devant : CHARRON J.

Order on interventions with respect to oral argument

Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants

RE : Bell ExpressVu Inc., Rogers Cable Communications Inc, Cogeco Cable Canada Inc. and Cogeco Cable Quebec Inc.
Shaw Communications Inc., Star Choice Television Network Incorporated and Shaw Satellite Services Inc.

IN / DANS : Vidéotron Ltée et autres

v. (32703)

Her Majesty the Queen

and between

Canadian Association of Broadcasters
et al.

v.

Her Majesty the Queen (F.C.)

FURTHER TO THE ORDER dated June 29, 2009, granting leave to intervene to Bell ExpressVu Inc., Rogers Cable Communications Inc, Cogeco Cable Canada Inc. and Cogeco Cable Quebec Inc., and leave to intervene to Shaw Communications Inc., Star Choice Television Network Incorporated and Shaw Satellite Services Inc.;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT the two groups of interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 29 juin 2009 accordant l'autorisation d'intervenir à Bell ExpressVu Inc., Communications Rogers Câble Inc, Gogeco Câble Canada Inc. et Cogeco Câble Québec Inc., et l'autorisation d'intervenir à Shaw Communications Inc., Star Choice Television Network Incorporated et Shaw Satellite Services Inc.;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE les deux groupes d'intervenantes pourront présenter chacun une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

24.08.2009

Robert William Pickton

v. (33288)

Her Majesty the Queen (B.C.)

(As of Right)

**NOTICES OF WITHDRAWAL OF
INTERVENTION FILED SINCE LAST
ISSUE**

**AVIS DE RETRAIT DE
D'INTERVENTION DÉPOSÉS DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION**

28.08.2009

BY / PAR: Attorney General of Canada

IN / DANS: **Canadian Broadcasting Corporation et al.**

v. (32865)

Her Majesty the Queen et al. (Alta.)

**SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME**

- 2009 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	H 12	M 13		14	15	16
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	**	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 2010 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	H 2	3
4	H 5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	H 17	18	19	20	21	22
23 30	24 31	25	26	27	28	29

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
87 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées
des requêtes et des conférences
3 holidays during sitting days/ jours fériés
durant les sessions